

**PROGRAM STUDIÓW WYŻSZYCH
ROZPOCZYNAJĄCYCH SIĘ W ROKU AKADEMICKIM
2017/2018**

data zatwierdzenia przez Radę Wydziału

kod programu studiów

.....

pieczęć i podpis dziekana

.....

Wydział Filologiczny

Studia wyższe na kierunku	Filologia
Obszar/ obszary kształcenia/ dziedzina/ dyscyplina (% udział)	nauk humanistycznych językoznawstwo 40% literaturoznawstwo 40% kulturoznawstwo 10% historia 10%
Forma prowadzenia	Studia stacjonarne
Profil	ogólnoakademicki
Stopień	II stopień

Specjalność/ Specjalizacja	Filologia romańska Studia filologiczno-traduktologiczne: językoznawstwo / literaturoznawstwo nauczycielska / nienauczycielska
Punkty ECTS	120
Czas realizacji (liczba semestrów)	4 semestry
Uzyskiwany tytuł zawodowy	Magister
Warunki przyjęcia na studia	Warunkiem przyjęcia jest ukończenie studiów wyższych zawodowych kierunku filologia, specjalność: filologia romańska lub język francuski, filologia romańska z językiem rosyjskim, filologia rosyjska z językiem francuskim. O przyjęcie na studia mogą ubiegać się również osoby, które ukończyły inne studia filologiczne i legitymują się poświadczoną znajomością języka francuskiego (lub francuskiego i rosyjskiego) na poziomie mim. B2+. Przyjęcie na podstawie konkursu dyplomów.

Efekty kształcenia

Symbol efektu kierunkowego	Kierunkowe efekty kształcenia	Odniesienie do efektów kształcenia zgodnych z Polską Ramą Kwalifikacji		
		Symbol charakterystyk uniwersalnych I stopnia	Symbol charakterystyk II stopnia	Symbol charakterystyk II stopnia dla obszaru/ów kształcenia
WIEDZA				
K2_W01	posiada pogłębioną i rozszerzoną wiedzę o specyfice przedmiotowej i metodologicznej w zakresie filologii, którą jest w stanie rozwijać i twórczo stosować w działalności zawodowej	P7U_W	P7S_WG	P7S_WG
K2_W02	zna na poziomie rozszerzonym terminologię i teorię z zakresu filologii	P7U_W	P7S_WG	P7S_WG
K2_W03	posiada pogłębioną wiedzę o powiązaniach dziedzin nauki i dyscyplin naukowych właściwych dla filologii pozwalającą na integrowanie perspektyw właściwych dla kilku dyscyplin	P7U_W	P7S_WG	P7S_WG
K2_W04	wykazuje pogłębioną wiedzę o współczesnych dokonaniach, ośrodkach i szkołach badawczych obejmującą wybrane obszary dziedzin nauki i dyscyplin naukowych z zakresu filologii	P7U_W	P7S_WG	P7S_WG
K2_W05	posiada pogłębioną wiedzę i zrozumienie metod analizy, interpretacji, wartościowania i problematyzowania, różnych wytworów kultury właściwe dla wybranych tradycji, teorii lub szkół badawczych w zakresie filologii	P7U_W	P7S_WG	P7S_WG
K2_W06	posiada pogłębioną wiedzę i zrozumienie pojęć i zasad z zakresu prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej	P7U_W	P7S_WK	P7S_WK
K2_W07	ma pogłębioną wiedzę o kompleksowej naturze języka i jego historycznej zmienności	P7U_W	P7S_WG	P7S_WG
K2_W010	posiada pogłębioną i rozszerzoną wiedzę o specyfice przedmiotowej i metodologicznej w zakresie filologii, którą jest w stanie rozwijać i twórczo stosować w działalności zawodowej	P7U_W	P7S_WG	P7S_WG
UMIEJĘTNOŚCI				
K2_U01	wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i użytkuje informację z wykorzystaniem różnych źródeł oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy	P7U_U	P7S_UW	P7S_UW
K2_U02	formułuje i analizuje problemy badawcze w zakresie językoznawstwa (w tym językoznawstwa stosowanego), literaturoznawstwa oraz kultury i historii obszaru językowego w sposób pogłębiony	P7U_U	P7S_UW	P7S_UW
K2_U03	samodzielnie zdobywa wiedzę i rozwija umiejętności badawcze oraz podejmuje autonomiczne działania zmierzające do rozwijania zdolności i kierowania własną karierą zawodową	P7U_U	P7S_UU	P7S_UW
K2_U04	integruje wiedzę z różnych dyscyplin związanych z filologią oraz stosuje ją w nietypowych sytuacjach zawodowych	P7U_U	P7S_UW	P7S_UW
K2_U05	przeprowadza krytyczną analizę i interpretację różnych rodzajów wytworów kultury, stosując oryginalne podejścia, uwzględniające nowe osiągnięcia humanistyki, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym	P7U_U	P7S_UW	P7S_UW
K2_U06	argumentuje w sposób merytoryczny z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów, tworzy syntetyczne podsumowania	P7U_U	P7S_UK	P7S_UW
K2_U07	formułuje krytyczne opinie o wytworach kultury na podstawie wiedzy naukowej i doświadczenia oraz prezentuje opracowania krytyczne w różnych	P7U_U	P7S_UW	P7S_UW

	formach i w różnych mediach			
K2_U08	komunikuje się z innymi filologami na płaszczyźnie naukowej oraz porozumiewa się z osobami postronnymi, w celu popularyzacji wiedzy filologicznej, z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych, w języku polskim i obcym	P7U_U	P7S_UK	P7S_UW
K2_U09	przygotowuje i redaguje prace pisemne w języku obcym podstawowym dla swojej specjalności z wykorzystaniem szczegółowych ujęć teoretycznych	P7U_U	P7S_UW	P7S_UW
K2_U10	przygotowuje wystąpienia ustne i prezentacje w języku obcym podstawowym dla swojej specjalności w zakresie filologii	P7U_U	P7S_UW	P7S_UW
K2_U11	odpowiednio formułuje priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania	P7U_U	P7S_UO	P7S_UW
K2_U12	współdziała i pracuje w grupie jedno lub wielokulturowej, przyjmując w niej różne role	P7U_U	P7S_UK	P7S_UW
K2_U13	posługuje się językiem obcym (językami obcymi) na poziomie C1+ zgodne z wymaganiami określonymi przez Europejski System Opisu Kształcenia Językowego	P7U_U	P7S_UK	P7S_UW
K2_U14	rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie	P7U_U	P7S_UU	P7S_UW
K2_U15	potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób	P7U_U	P7S_UO	P7S_UW
KOMPETENCJE SPOŁECZNE				
K2_K01	rozumie znaczenie wiedzy w rozwiązywaniu problemów	P7U_K	P7S_KK	P7S_KK
K2_K02	prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga problemy związane z wykonywaniem zawodu	P7U_K	P7S_KR	P7S_KR
K2_K03	systematycznie uczestniczy w życiu kulturalnym, interesuje się aktualnymi wydarzeniami kulturalnymi, nowatorskimi formami wyrazu artystycznego, nowymi zjawiskami w sztuce	P7U_K	P7S_KO	P7S_KO
K2_K04	krytycznie ocenia odbierane treści	P7U_K	P7S_KK	P7S_KK

Sylwetka absolwenta	<p>Absolwent studiów posiada zaawansowaną wiedzę i umiejętności niezbędne do wykonywania zawodu tłumacza, proofreadera, specjalisty ds. obsługi klienta zagranicznego i innych zawodów wymagających wysokich kompetencji językowych i bardzo dobrej znajomości kultury obszaru językowego objętego programem studiów.</p> <p>Absolwent legitymuje się zblizoną do rodzimej znajomością języka obcego (języków obcych) na poziomie biegłości C1+ (wg ESOKJ Rady Europy). Posiada umiejętności pozwalające na prowadzenie samodzielnej działalności gospodarczej, niezbędnej w przypadku wykonywania wolnego zawodu, jakim jest zawód tłumacza. Wykazuje się dużą samodzielnością w planowaniu i realizowaniu celów zawodowych; posiada wysoko rozwinięte kompetencje społeczne (praca w zespole, kierowanie np. zespołem tłumaczy); rozumie potrzebę stałego podnoszenia swoich kompetencji.</p>
Uzyskiwane kwalifikacje oraz uprawnienia zawodowe	<p>Absolwent studiów jest przygotowany do wykonywania zawodów w obszarze funkcjonowania korporacji międzynarodowych, firm turystycznych i przedsiębiorstw o różnym profilu, prowadzących działalność, m.in., promocyjną, tłumaczeniową, wydawniczą, w środkach masowego przekazu, a także w sektorze usług wymagających dobrej znajomości języka, kultury, w zakresie tworzenia i przetwarzania danych, itp.</p> <p>Absolwent kierunku filologia, który wybrał specjalność nauczycielską jest przygotowany do podjęcia pracy w sektorze edukacji jako nauczyciel we wszystkich typach szkół i innych placówkach oświatowych.</p> <p>Koncepcja kształcenia zakłada osiągnięcie przez absolwenta kompetencji o charakterze zarówno ogólnym, jak i zawodowym.</p>
Dostęp do dalszych studiów	<p>Uzyskany tytuł zawodowy daje możliwość ubiegania się o przyjęcie na studia III stopnia oraz podnoszenia kwalifikacji na studiach podyplomowych.</p>

Jednostka naukowo-dydaktyczna Wydziału właściwa merytorycznie dla tych studiów	Instytut Neofilologii
--	-----------------------

Załącznik do programu studiów

Łączna liczba punktów ECTS, którą student musi uzyskać na zajęciach wymagających bezpośredniego udziału nauczycieli akademickich i studentów	A/C 64 B 66
Łączna liczba punktów ECTS (co najmniej 30%) którą student może uzyskać w ramach modułów zajęć do wyboru	38
Łączna liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć z zakresu nauk humanistycznych/społecznych dla studiów spoza tych obszarów	Nie dotyczy
Łączna liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje na zajęciach związanych z prowadzonymi badaniami naukowymi w dziedzinie nauki lub sztuki związanej z tym kierunkiem studiów (ponad 50%) dla studiów o profilu ogólnoakademickim	A 67 B 70 C 68
Łączna liczbę punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym, (ponad 50%) dla studiów o profilu praktycznym	Nie dotyczy

PLAN STUDIÓW W UKŁADZIE SEMESTRALNYM

Grupa A – absolwenci romanistyki z językiem rosyjskim

Grupa B – absolwenci romanistyki z uprawnieniami nauczycielskimi

Grupa C – absolwenci romanistyki wybierający specjalizację *Językoznawstwo traduktologia / literaturoznawstwo traduktologia* (nienauczycielscy)

Semestr I

Zajęcia dydaktyczne – obligatoryjne

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/-	punkty ECTS	
		W	zajęć w grupach					E-learning			Razem
			A	K	L	S	P				
	Praktyczna nauka języka francuskiego I		60					60	-	6	
	Pragmatyka i analiza dyskursu		30					30	E	3	
	Literatura Maghrebu										
	Semantyka leksykalna i leksykografia		30					30	E	3	
	Literatura belgijska										
	Problemy opisu składniowego		30					30	E	3	
	Teksty kulturowe w tłumaczeniu										
	Analiza kontrastywna języka specjalistycznego I		30					30	E	3	
	Tłumaczenie konsekutywne		15					15	-	1	
	Tradycje kultury europejskiej w literaturze francuskiego obszaru językowego	30						30	E	4	
		30	195					225	5	23	

Kursy do wyboru

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/-	punkty ECTS	
		W	zajęć w grupach					E-learning			Razem
			A	K	L	S	P				
Grupa A											
	Praktyczna nauka języka rosyjskiego I		60					60	-	6	
Grupa B / C											
	Teksty literackie w językoznawstwie stosowanym		30					30	-	3	
	Wprowadzenie do problematyki FLE 1						30	30	E	3	
	Metodologia badań literackich		30								
			A/B/C 60				B/C 30	A/B/C 60	B/C 1	6	

Pozostałe zajęcia

kod zajęć	rodzaj zajęć	godz.	tyg.	punkty ECTS
	Szkolenie BHP	4		
	Szkolenie biblioteczne	3		
	Ochrona własności intelektualnej	15		1

Semestr II

Zajęcia dydaktyczne – obligatoryjne

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/-	punkty ECTS	
		W	zajęć w grupach					E-learning			Razem
			A	K	L	S	P				
	Praktyczna nauka języka francuskiego II			60					60	E	6
	Retoryka			30					30	-	4
				90					90	1	10

* Uwaga: studenci Uniwersytetu w Artois wybierający opcje podwójnych dyplomów z UP zaliczają wszystkie przedmioty z semestru II w zdalnym kształceniu.

* studenci z Artois zamiast przedmiotu Praktyczna nauka języka francuskiego, realizują przedmiot Wprowadzenie do problematyki FLE2. Frankofonia w kontekście w wymiarze 60 godzin (egzamin, 9 pkt ECTS)

Kursy do wyboru

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/-	punkty ECTS	
		W	zajęć w grupach					E-learning			Razem
			A	K	L	S	P				
Grupa A											
	Praktyczna nauka języka rosyjskiego II			60					60	E	6
	Literatura rosyjska i jej konteksty kulturowe	30							30	E	4
	Stylistyka			30					30	-	4
	Analiza kontrastywna języka specjalistycznego II			30					30	E	3
	Analiza kontrastywna języka specjalistycznego III			30					30	E	3
Grupa B/C											
	Narzędzia do kształcenia na odległość			30				30	30	E	6
	Analiza tekstu literackiego										
	Wybrane zagadnienia z frazeologii			30					30	E	4
	Teoria przekładu literackiego										
	Programy CAT			30					30	E	5
	Językoznawstwo korpusowe			15					15	-	2
Grupa B											
	Psychologiczne podstawy wychowania i nauczania dla szkoły ponadpodstawowej	5		10					15	E	1
	Koncepcje i praktyki wychowania dla szkoły ponadpodstawowej	15		30					45	E	2
Grupa C											
	Wprowadzenie do TAL			15				15	15	-	3
	Mity w literaturze i kulturze									-	
		A 30 B 20		A 150 B 145 C 120				B 30 C 45	A 180 B 195 C 165	A 4 B 5 C 3	20

Semestr III

Zajęcia dydaktyczne – obligatoryjne

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/-	punkty ECTS	
		W	zajęć w grupach					E-learning			Razem
			A	K	L	S	P				
	Praktyczna nauka języka francuskiego III			30					30	E	4
	Redakcja tekstu naukowego			15					15	-	1
	Tłumaczenie symultaniczne				45				45	E	3
	Lingwistyka tekstu			30					30	E	3
	Istota i sens badań komparatystycznych										
	Metodologia badań językoznawczych			30					30	E	3
	Frankofonia										
				105	45				150	4	15

Kursy do wyboru*

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/-	punkty ECTS	
		W	zajęć w grupach					E-learning			Razem
			A	K	L	S	P				
Grupa A/B/C											
	Seminarium magisterskie I					30			30	-	5
Grupa A											
	Praktyczna nauka języka rosyjskiego III			30					30	E	4
	Programy CAT				30				30	E	5
Grupa B											
	Dydaktyka języka francuskiego			90					90	E	6
Grupa A/C											
	Funkcjonowanie przedsiębiorstwa	15							15	E	1
	Idea nowoczesności w literaturze i sztuce zachodniej										
Grupa B/C											
	Francuskie dziedzictwo ideowe w cywilizacji europejskiej	30							30	-	4
Grupa C											
	Inżynieria dokumentu			30					30	E	2
	Praktyka porównywania tekstów kulturowych										
	Elementy informatyki dla celów językoznawstwa komputerowego			30					30	E	3
	Tłumaczenia pisemne										
		A 15 B 30 C 45		A 30 B 90 C 60	A 30	A/B/ C 30			A 105 B 150 C 135	A 3 B 1 C 3	15

*Studenci wybierający podwójny dyplom z Uniwersytetem w Artois zaliczają 3 semestr w Uniwersytecie Artois w zdalnym kształceniu. **Studenci - beneficjenci stypendiów realizują zajęcia w III semestrze w Uniwersytecie w Grenoble.

Semestr IV

Kursy do wyboru

kod kursu	nazwa kursu	godziny kontaktowe							E /-	punkty ECTS	
		W	zajęć w grupach					E-learning			Razem
			A	K	L	S	P				
Grupa A/B/C											
	Seminarium magisterskie II					30			30	-	8
Grupa C											
	Staż w przedsiębiorstwie							120	120	-	7
Grupa A											
	Wykład monograficzny I	30							30	-	3
	Wykład monograficzny II	30							30	-	4
		A 60				A/B/ C 30	C 120		A 90 B 30 C 150	-	15

Pozostałe zajęcia

kod zajęć	rodzaj zajęć	godz.	tyg.	punkty ECTS
	Praktyka w szkole dla grupy B	120		7
				7

Egzamin magisterski

Tematyka	punkty ECTS
Egzamin magisterski obejmuje treści kształcenia z całego okresu studiów oraz problematykę związaną z tematem pracy magisterskiej.	15

Informacje uzupełniające:

1) praktyki zawodowe

sem.	kod praktyki	nazwa praktyki (rodzaj i zakres oraz miejsce realizacji)	tyg.	godz.	termin i system realizacji praktyki
IV		Staż zawodowy po zakończeniu, którego student zobowiązany będzie do przedłożenia raportu i opinii opiekuna stażu w przedsiębiorstwie. Obowiązkowy dla grupy C.		120	Semestr IV – obligatoryjnie w przedsiębiorstwie

2) praktyki pedagogiczne

sem.	kod praktyki	nazwa praktyki (rodzaj i zakres oraz miejsce realizacji)	tyg.	godz.	termin i system realizacji praktyki
IV		Praktyka w szkole dla grupy B		120	Praktyka śródroczna
				120	